Preparing every student to thrive in a global society.

Questions: DAC/DELAC LCAP Presentation
Preguntas: DAC/DELAC Presentación del LCAP
Câu hỏi: Thuyết Trình (DAC/DELAC LCAP)

May 2026 / Mayo 2026 / Tháng 5 năm 2026

Questions / Preguntas / Những Câu hỏi	Responses / Respuestas / Phản hồi
Will every school site going to have 2 advisors? Liệu mỗi trường học sẽ có 2 người giáo sư cố vấn hay không? ¿Cada centro escolar contará con dos asesores?	Given declining enrollment and ongoing fiscal challenges, staffing allocations were adjusted based on student enrollment and student need. As a result, not every school will have two Advisors. Most schools will continue to have two Advisors; however, Mt. Pleasant and James Lick will each have one Advisor. We will continue to monitor enrollment and student needs annually to ensure resources are allocated as effectively as possible. Do số học sinh ghi danh giảm và khó khăn tài chính kéo dài, học khu đã điều chỉnh việc phân bổ nhân sự theo số lượng và nhu cầu của học sinh. Vì thế, không phải trường nào cũng sẽ có hai Cố vấn. Phần lớn các trường vẫn sẽ có hai cố vấn. Riêng Mt. Pleasant và James Lick, mỗi trường sẽ có một cố vấn. Hằng năm, chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi số học sinh ghi danh và nhu cầu của các em để phân bổ nguồn lực hiệu quả nhất.

	Dada la disminución en la matrícula escolar y los desafíos fiscales continuos, se han ajustado las asignaciones de personal basándose en la cantidad de estudiantes inscritos y en sus necesidades. Como resultado, no todas las escuelas contarán con dos consejeros (Advisors). La mayoría de las escuelas seguirá teniendo dos consejeros; sin embargo, Mt. Pleasant y James Lick contarán con un consejero cada una. Seguiremos evaluando anualmente la matrícula y las necesidades de los estudiantes para garantizar que los recursos se asignen de la manera más eficaz posible.
How is each school 4 FTE community resources technicians? Mỗi trường có nhân viên nguồn lực cộng đồng làm việc toàn thời gian ra sao ? ¿Cómo se financia cada escuela con 4 técnicos de recursos comunitarios a tiempo completo?	Each school will not have a full-time Community Resource Technician assigned exclusively to their site. Instead, the district has six full-time CRTs who will serve multiple schools based on student and family needs. CRTs will provide both site-based and districtwide support, helping connect students and families to school and community resources, supporting parent engagement, and providing services for English Learners, McKinney-Vento students, and low-income families. Mỗi trường sẽ không có một nhân viên nguồn lực cộng đồng (CRT) toàn thời gian phụ trách riêng. Học khu có sáu CRT làm việc toàn thời gian, hỗ trợ nhiều trường tùy theo nhu cầu của học sinh và gia đình. Các CRT làm việc ở cả cấp trường và cấp học khu. Họ kết nối học sinh và gia đình với nguồn lực của nhà trường và cộng đồng, tạo điều kiện để phụ huynh tham gia, đồng thời hỗ trợ học sinh học tiếng Anh (EL), học sinh thuộc diện McKinney-Vento và các gia đình có thu nhập thấp. No todas las escuelas tendrán un técnico en recursos comunitarios (Community Resource Technician, o CRT) a tiempo completo asignado exclusivamente a su escuela. En su lugar, el distrito cuenta con seis técnicos en recursos comunitarios a tiempo completo que atenderán a varias escuelas, según las necesidades de los estudiantes y sus familias. Estos técnicos brindarán apoyo tanto a nivel escolar como a nivel distrital, ayudando a conectar a los estudiantes y a sus familias con recursos

	escolares y comunitarios, fomentando la participación de los padres y ofreciendo servicios a los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma (EL), a los estudiantes bajo la ley McKinney-Vento y a las familias de bajos ingresos.
How does it look for the community resource tech to provide what specific support to the EL community? Công việc của nhân viên về tài nguyên cộng đồng cung cấp các hình thức hỗ trợ cụ thể ra sao cho cộng đồng học sinh trau dồi anh ngữ EL? ¿Cómo se ve el apoyo específico que la posición de Community Resource Tech brinda a la comunidad de estudiantes aprendices de inglés?	CRTs will provide targeted support to English Learner students and families by: ● Conducting outreach in families' primary language. ● Assisting with parent workshops and educational opportunities. ● Supporting ELAC and DELAC participation. ● Connecting families with school staff and community resources. ● Assisting families in understanding graduation requirements, college and career pathways, and available student supports. The goal is to strengthen communication between home and school while helping families access the resources necessary for student success. Các CRT sẽ hỗ trợ những em học tiếng Anh và gia đình các em thông qua những việc sau: ● Liên hệ với các gia đình bằng ngôn ngữ mà họ sử dụng chính. ● Hỗ trợ tổ chức các buổi hội thảo và tạo cơ hội học tập cho phụ huynh. ● Tạo điều kiện để các gia đình tham gia ELAC và DELAC. ● Kết nối các gia đình với nhân viên nhà trường và các nguồn lực cộng đồng. ● Giúp các gia đình hiểu rõ yêu cầu tốt nghiệp, các lộ trình học lên đại học và định hướng nghề nghiệp, cũng như những hỗ trợ hiện có dành cho học sinh.

	Mục tiêu là tăng cường trao đổi giữa gia đình và nhà trường, đồng thời giúp các gia đình tiếp cận những nguồn lực cần thiết để các em học tập tốt. Los técnicos en recursos comunitarios (CRT) brindarán apoyo específico a los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma y a sus familias mediante las siguientes acciones: ● Comunicarse en el idioma principal de las familias. ● Colaborar en talleres para padres y en la difusión de oportunidades educativas. ● Fomentar la participación en los comités ELAC y DELAC. ● Conectar a las familias con el personal escolar y con recursos comunitarios. ● Ayudar a las familias a comprender los requisitos de graduación, las trayectorias académicas y profesionales, y los apoyos disponibles para los estudiantes. El objetivo es fortalecer la comunicación entre el hogar y la escuela, facilitando al mismo tiempo que las familias accedan a los recursos necesarios para el éxito de los estudiantes.
Will the resource techs support the SBN? Liệu các nhân viên về tài nguyên cộng đồng có hỗ trợ cho SBN không? ¿Los técnicos de recursos brindarán apoyo a las SBNs?	Yes, the CRTs will work with our SBNs: Apollo, Pegasus, and Calero. Có. Các CRT sẽ làm việc với SBN của học khu: Apollo, Pegasus và Calero. Sí, los CRT funcionarán con nuestras SBN: Apollo, Pegasus y Calero.

How is the activities director supported by LCAP but not staff who work directly with in need students? Làm sao giám đốc phụ trách hoạt động được hỗ trợ từ LCAP, trong khi những nhân viên làm việc trực tiếp với các học sinh có nhu cầu lại không nhận được sự hỗ trợ đó? ¿Cómo es posible que LCAP apoye al director de actividades, pero no al personal que trabaja directamente con los estudiantes necesitados?	Activities Directors play an important role in creating positive school climates by increasing student engagement, school connectedness, leadership opportunities, and participation in school activities. Research consistently shows that when students feel connected to their school community, they experience improved attendance, higher academic achievement, increased graduation rates, and greater college and career readiness. For these reasons, Activities Directors support Goal 4 of the LCAP, which focuses on student engagement and school climate. Các giám đốc phụ trách hoạt động học sinh góp phần xây dựng môi trường học đường tích cực bằng cách gia tăng sự tham gia của học sinh, quan hệ gắn bó với nhà trường, cơ hội rèn luyện khả năng lãnh đạo, sự tham gia vào các hoạt động của trường. Nhiều nghiên cứu cho thấy khi cảm thấy gắn bó với cộng đồng nhà trường, học sinh đi học đều hơn, đạt kết quả học tập và tỷ lệ tốt nghiệp cao hơn, đồng thời chuẩn bị tốt hơn cho việc học đại học và đi làm. Vì vậy, vị trí này góp phần thực hiện Mục tiêu 4 của LCAP về sự tham gia của học sinh và môi trường học đường. Los directores de actividades desempeñan un papel fundamental en la creación de un ambiente escolar positivo al fomentar la participación estudiantil, el sentido de pertenencia a la escuela, las oportunidades de liderazgo y la intervención en actividades escolares. Las investigaciones demuestran de manera constante que, cuando los estudiantes se sienten conectados con su comunidad escolar, mejoran su asistencia, obtienen un mayor rendimiento académico, aumentan las tasas de graduación y adquieren una mejor preparación para la educación superior y su futura vida profesional. Por estas razones, los directores de actividades respaldan la Meta # 4 del Plan LCAP, el cual se enfoca en la participación estudiantil y el ambiente escolar.

How does the counseling SAC provide social emotional support? Làm cách nào để Điều phối viên chuyên môn về cố vấn học đường (SAC) cung cấp hỗ trợ về mặt xã hội và cảm xúc? ¿Cómo proporciona el servicio de asesoramiento SAC apoyo socioemocional?	The Counseling Subject Area Coordinator (SAC) builds the capacity of counselors by providing professional learning, coordinating districtwide counseling initiatives, developing resources, and ensuring counselors have the tools needed to support students' academic, college and career, and social-emotional development. While the SAC may not provide direct counseling services to every student, the role strengthens the overall counseling program across all schools. Điều phối viên chuyên môn về cố vấn học đường (SAC) nâng cao năng lực của đội ngũ giáo sư cố vấn bằng cách tổ chức bồi dưỡng chuyên môn, điều phối các sáng kiến tư vấn trên toàn học khu và xây dựng tài liệu, nguồn lực. Điều phối viên bảo đảm các chuyên viên có đủ công cụ để hỗ trợ học sinh trong học tập, chuẩn bị cho đại học và nghề nghiệp, cũng như phát triển về mặt cảm xúc và xã hội. Điều phối viên có thể không trực tiếp cố vấn cho từng học sinh, song công việc này giúp củng cố chương trình cố vấn ở tất cả các trường. El Coordinador del Área de Orientación (SAC) fortalece las capacidades de los consejeros mediante la provisión de oportunidades de desarrollo profesional, la coordinación de iniciativas de consejería a nivel distrital, la creación de recursos y la garantía de que los consejeros cuenten con las herramientas necesarias para apoyar el desarrollo académico, profesional y socioemocional de los estudiantes. Aunque es posible que el SAC no brinde servicios de consejería directa a cada estudiante, su función refuerza el programa de orientación en su conjunto en todas las escuelas.
Why not leave the registrars, heath clerk in its original buckets? Tại sao không để các nhân viên giúp việc ghi danh và nhân viên y tế ở lại các nhóm ban đầu của họ?	Health Clerks have been funded through the LCAP since the 2024–25 school year because their work directly supports student health, wellness, and attendance, all key priorities identified within the LCAP. Registrars continue to be funded through the District's General Fund.

¿Por qué no dejar a los registradores y al empleado de sanidad en sus puestos originales?	Từ năm học 2024–25, kinh phí cho nhân viên y tế được cấp qua LCAP vì công việc của họ trực tiếp hỗ trợ sức khỏe, sự phát triển toàn diện và việc đi học đều đặn của học sinh. Đây đều là những ưu tiên chính của LCAP. Kinh phí cho nhân viên ghi danh vẫn được chi từ Quỹ Tổng quát của học khu. El personal administrativo de salud (Health Clerks) ha recibido financiamiento a través del Plan LCAP desde el curso escolar 2024/2025, ya que su labor respalda directamente la salud, el bienestar y la asistencia de los estudiantes, aspectos que constituyen prioridades clave dentro del Plan LCAP. Por su parte, el personal encargado de los registros escolares (Registrars) sigue recibiendo financiamiento a través del Fondo General del Distrito.
What is the difference between the parent involvement specialist and the new position community resource person? Sự khác biệt giữa nhân viên phụ trách tham gia của phụ huynh và vị trí mới là nhân viên về tài nguyên cộng đồng là gì? ¿Cuál es la diferencia entre el especialista en participación de los padres y el nuevo puesto de persona de recursos comunitarios?	While both positions support students and families, their responsibilities differ. Parent Community Involvement Specialists primarily focused on family engagement at an individual school site. Community Resource Technicians provide broader support across multiple schools by connecting students and families to community resources, providing outreach and parent education, supporting English Learners, McKinney-Vento and low-income families, assisting with ELAC, DELAC, and School Site Council participation, and coordinating referrals to services. CRTs also work closely with school staff to help remove barriers that impact student success. Cả hai vị trí đều hỗ trợ học sinh và gia đình, với phạm vi và trách nhiệm khác nhau.

	Trước đây, Chuyên viên Phụ trách Sự tham gia của Phụ huynh và Cộng đồng (PCIS) chủ yếu vận động các gia đình tham gia vào hoạt động của một trường. Nhân viên Nguồn lực Cộng đồng hỗ trợ nhiều trường. Họ kết nối học sinh và gia đình với các nguồn lực cộng đồng, chủ động liên hệ và tổ chức các hoạt động hướng dẫn cho phụ huynh. Họ cũng hỗ trợ học sinh học tiếng Anh, các gia đình thuộc diện McKinney-Vento và có thu nhập thấp, tạo điều kiện để gia đình tham gia ELAC, DELAC và Hội đồng Nhà trường, đồng thời giới thiệu các dịch vụ phù hợp. Các CRT phối hợp chặt chẽ với nhân viên nhà trường để tháo gỡ những trở ngại ảnh hưởng đến thành công của học sinh. Aunque ambos puestos brindan apoyo a estudiantes y familias, sus responsabilidades son diferentes. Los Especialistas en Participación Comunitaria de Padres se enfocan principalmente en la participación familiar en una escuela específica. Los Técnicos en Recursos Comunitarios brindan apoyo más amplio a varias escuelas, conectando a estudiantes y familias con recursos comunitarios, ofreciendo divulgación y educación para padres, apoyando a estudiantes que aprenden inglés como segundo idioma, familias amparadas por la Ley McKinney-Vento y familias de bajos ingresos, asistiendo en la participación en los programas del Plan ELAC, el Comité DELAC y el Consejo Escolar, y coordinando derivaciones a servicios. Los Técnicos en Recursos Comunitarios también trabajan en estrecha colaboración con el personal escolar para ayudar a eliminar las barreras que afectan el éxito estudiantil.

What is the rationale for playing the activities director in the LCAP? They are not positions that support all students of A-G rates. Dựa trên cơ sở gì cho việc đưa vị trí giám đốc phụ trách các hoạt động vào LCAP ? Đây không phải là những vị trí hỗ trợ tất cả học sinh dựa theo yêu cầu A-G. ¿Cuál es la razón de ser del director de actividades en el LCAP? No son puestos que apoyen a todos los estudiantes con calificaciones A-G.	Activities Directors play an important role in creating positive school climates by increasing student engagement, school connectedness, leadership opportunities, and participation in school activities. Research consistently shows that when students feel connected to their school community, they experience improved attendance, higher academic achievement, increased graduation rates, and greater college and career readiness. For these reasons, Activities Directors support Goal 4 of the LCAP, which focuses on student engagement and school climate. Các giám đốc phụ trách hoạt động học sinh góp phần xây dựng môi trường học đường tích cực bằng cách gia tăng sự tham gia của học sinh, quan hệ gắn bó với nhà trường, cơ hội rèn luyện khả năng lãnh đạo, và sự tham gia vào các hoạt động của trường. Nhiều nghiên cứu cho thấy khi cảm thấy gắn bó với cộng đồng nhà trường, học sinh đi học đều hơn, đạt kết quả học tập và tỷ lệ tốt nghiệp cao hơn, đồng thời chuẩn bị tốt hơn cho việc học đại học và nghề nghiệp. Vì vậy, các vị trí giám đốc này góp phần thực hiện Mục tiêu 4 của LCAP về sự tham gia của học sinh và môi trường học đường. Los directores de actividades desempeñan un papel importante en la creación de un ambiente escolar positivo al fomentar la participación estudiantil, el sentido de pertenencia a la escuela, las oportunidades de liderazgo y la intervención en actividades escolares. Las investigaciones demuestran de manera constante que, cuando los estudiantes se sienten vinculados a su comunidad escolar, mejoran su asistencia, obtienen un mayor rendimiento académico, aumentan las tasas de graduación y adquieren una mejor preparación para la educación superior y su futura vida profesional. Por estas razones, los directores de actividades respaldan

	la Meta # 4 del Plan LCAP, el cual se enfoca en la participación estudiantil y el ambiente escolar.
The 4 new positions that will be created to support families will be funded for how long? 4 vị trí mới được tạo ra để hỗ trợ các gia đình sẽ được cấp kinh phí trong bao lâu? ¿Durante cuánto tiempo se financiarán los 4 nuevos puestos que se crearán para apoyar a las familias?	The CRT positions are currently funded through the LCAP. The District develops a three-year budget projection each year, and based on our current projections, these positions are funded within that planning period. As with all positions supported through the LCAP, future funding will continue to be reviewed annually as part of the budget development process. Các vị trí CRT hiện được cấp kinh phí qua LCAP. Hằng năm, học khu lập dự báo ngân sách cho ba năm. Theo dự báo hiện tại, kinh phí cho các vị trí này đã được tính trong giai đoạn đó. Cũng như các vị trí khác được cấp kinh phí qua LCAP, kinh phí cho những năm tiếp theo sẽ được xem xét trong quá trình lập ngân sách hằng năm. Los puestos de CRT están financiados actualmente a través del Plan LCAP. El Distrito elabora cada año una proyección presupuestaria a tres años y, según nuestras proyecciones actuales, estos puestos cuentan con financiamiento dentro de dicho periodo de planificación. Al igual que ocurre con todos los puestos respaldados por el Plan LCAP, la financiación futura seguirá revisándose anualmente como parte del proceso de elaboración del presupuesto.
Why does it have to be funded through LCAP? While PCIS are direct services to students? Tại sao lại phải cấp kinh phí thông qua LCAP, trong khi PCIS là các dịch vụ trực tiếp phục vụ cho học sinh?	The District faced significant budget reductions due primarily to declining enrollment and reductions in ongoing revenues. As part of balancing the budget, many positions throughout the district, including positions that directly supported students, were reduced or eliminated. Recognizing the continued importance of family engagement, the District redesigned its support model by creating Community Resource Technician positions that provide services across multiple schools while continuing to prioritize our highest-need students and families.

¿Por qué tiene que financiarse a través de LCAP? ¿Si los PCIS son servicios directos para los estudiantes?	Học khu phải cắt giảm ngân sách đáng kể, chủ yếu do số học sinh ghi danh và nguồn thu thường xuyên đều giảm. Để cân đối ngân sách, học khu đã phải giảm nhân sự hoặc loại bỏ nhiều vị trí, trong đó có cả những vị trí trực tiếp hỗ trợ học sinh. Vì sự tham gia của gia đình vẫn rất quan trọng, học khu đã tổ chức lại mô hình hỗ trợ và lập các vị trí nhân viên nguồn lực cộng đồng để phục vụ nhiều trường, đồng thời tiếp tục ưu tiên những học sinh và gia đình cần được hỗ trợ nhất. El Distrito enfrentó reducciones presupuestarias significativas, debidas principalmente a la disminución de la matrícula y a la reducción de los ingresos recurrentes. Como parte del proceso para equilibrar el presupuesto, se redujeron o eliminaron muchos puestos en todo el Distrito, incluidos aquellos que brindaban apoyo directo a los estudiantes. Reconociendo la importancia continua de la participación de las familias, el Distrito rediseñó su modelo de apoyo mediante la creación de puestos de «técnicos en recursos comunitarios», quienes prestan servicios en varias escuelas, manteniendo al mismo tiempo la prioridad en los estudiantes y familias con mayores necesidades.
Will staff be transferred to the schools, or will new staff be at the schools? How will they be assigned? (AH) Liệu nhân viên hiện tại có được điều chuyển đến các trường hay sẽ có nhân viên mới tại đó? Họ sẽ được phân công như thế nào? (AH) ¿Se trasladará personal a las escuelas o habrá personal nuevo en ellas? ¿Cómo se les asignará? (AH)	CRTs are assigned based on student need, school demographics, and geographic considerations. While each CRT has primary school assignments, they also work collaboratively as a districtwide team to provide specialized resources, district events, and family engagement opportunities across all schools. Học khu phân công các CRT dựa trên nhu cầu của học sinh, đặc điểm nhân khẩu học của từng trường và vị trí địa lý. Mỗi CRT phụ trách chính một số trường và cùng các CRT khác trong học khu cung cấp nguồn lực chuyên biệt, tổ chức các sự kiện cấp học khu và tạo cơ hội để

	gia đình tham gia ở tất cả các trường. La asignación de los CRT se determina en función de las necesidades de los estudiantes, la demografía escolar y consideraciones geográficas. Aunque cada CRT tiene escuelas asignadas como base principal, sus integrantes también colaboran como un equipo a nivel de distrito para proporcionar recursos especializados, organizar eventos distritales y ofrecer oportunidades de participación a las familias en todas las escuelas.
How would they go about reducing class sizes? Is there funding for more teachers? Họ sẽ giúp việc giảm sĩ số học sinh trong lớp như thế nào? Liệu có kinh phí để tuyển thêm giáo viên không? ¿Cómo podrían reducir el tamaño de las clases? ¿Hay fondos disponibles para contratar más profesores?	Given the District's current fiscal realities, broad class-size reduction across all subject areas was not financially feasible for the 2026–27 school year. However, the District continues to prioritize smaller class sizes for designated English Language Development (ELD) courses to provide additional support for English Learners. Với nguồn kinh phí hiện có, học khu chưa thể giảm sĩ số lớp học ở tất cả các môn trong năm học 2026–27. Học khu vẫn ưu tiên duy trì sĩ số thấp hơn ở các lớp Phát triển Anh ngữ chuyên biệt (ELD) để hỗ trợ thêm cho học sinh học tiếng Anh. Dadas las realidades fiscales actuales del Distrito, una reducción general del tamaño de las clases en todas las asignaturas no resultó financieramente viable para el curso escolar 2026-2027. No obstante, el Distrito sigue dando prioridad a grupos más reducidos en las clases específicas de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD), con el fin de brindar apoyo adicional a los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma.
There are community services that can help our schools, or professional volunteers who could help the school.	Yes. The District continues to partner with numerous community organizations that provide services to students and families, including mental health supports, mentoring, college and career readiness, food assistance, housing resources, and family engagement. Community

Có những dịch vụ cộng đồng nào có thể giúp đỡ trường học của chúng ta, hoặc những tình nguyện viên chuyên nghiệp có thể giúp đỡ trường học. Existen servicios comunitarios que pueden ayudar a nuestras escuelas, o voluntarios profesionales que podrían prestarles apoyo.	Resource Technicians will play an important role in connecting schools and families with these community-based partners.. Đúng vậy. Học khu tiếp tục hợp tác với nhiều tổ chức cộng đồng để cung cấp dịch vụ cho học sinh và gia đình. Các dịch vụ này bao gồm hỗ trợ sức khỏe tâm thần, cố vấn, chuẩn bị cho đại học và nghề nghiệp, hỗ trợ thực phẩm và nhà ở, cũng như tạo điều kiện để gia đình tham gia. Các CRT sẽ giữ vai trò quan trọng trong việc kết nối nhà trường và gia đình với những tổ chức này. Sí. El Distrito continúa colaborando con numerosas organizaciones comunitarias que brindan servicios a los estudiantes y a sus familias, incluyendo apoyo en salud mental, mentoría, preparación para la universidad y la vida profesional, asistencia alimentaria, recursos de vivienda y participación familiar. Los técnicos en recursos comunitarios desempeñarán un papel fundamental al conectar a las escuelas y a las familias con estas organizaciones colaboradoras de la comunidad.
How can citizens vote or get involved to prevent further budget cuts? Universities may see students who are not ready for university as a result of these budget cuts Người dân có thể bỏ phiếu hoặc tham gia bằng cách nào để ngăn chặn việc cắt giảm ngân sách hơn nữa không? Các trường đại học có thể xem những sinh viên chưa sẵn sàng vào đại học do việc cắt giảm ngân sách này. ¿Cómo pueden votar los ciudadanos o participar para evitar más recortes presupuestarios? Las universidades podrían recibir estudiantes	We encourage families and community members to remain informed about state education funding, participate in District advisory committees such as DELAC, attend Board of Trustees meetings, and communicate with elected state representatives regarding the importance of adequately funding public education. Community engagement and advocacy play an important role in supporting California's public schools. Chúng tôi khuyến khích các gia đình và thành viên cộng đồng theo dõi thông tin về ngân sách giáo dục của tiểu bang, tham gia các ủy ban cố vấn của học khu như DELAC và dự các buổi họp của Hội đồng Quản trị. Quý vị cũng có thể trao đổi với các đại biểu dân cử của tiểu bang về tầm quan trọng của việc cấp đủ kinh phí cho giáo dục công lập. Sự tham gia và tiếng nói của cộng đồng có vai trò quan trọng đối với các trường

que no estén preparados para la universidad como consecuencia de estos recortes.	công lập ở California. Invitamos a las familias y a los miembros de la comunidad a mantenerse informados sobre el financiamiento estatal para la educación, a participar en los comités asesores del Distrito, como el DELAC, a asistir a las reuniones de la Mesa Directiva y a comunicarse con sus representantes estatales electos sobre la importancia de financiar adecuadamente la educación pública. La participación comunitaria y la labor de defensa son fundamentales para apoyar a las escuelas públicas de California.
Two counselors will be removed!!! (SC) Hai giáo sư cố vấn sẽ bị loại bỏ!!! (SC) ¡Dos consejeros serán destituidos! (SC)	Counseling allocations are based on student enrollment and available funding. While staffing adjustments were necessary due to declining enrollment and fiscal constraints, the District remains committed to providing comprehensive counseling services and will continue to monitor staffing annually based on enrollment and student needs. Học khu bố trí chuyên viên cố vấn dựa trên số học sinh ghi danh và nguồn kinh phí hiện có. Mặc dù số học sinh ghi danh giảm và ngân sách hạn chế khiến học khu phải điều chỉnh nhân sự, học khu vẫn cam kết cung cấp đầy đủ các dịch vụ cố vấn và sẽ tiếp tục xem xét việc bố trí nhân sự hằng năm dựa trên số học sinh ghi danh và nhu cầu của các em. La asignación de recursos para servicios de consejería se basa en la matrícula estudiantil y en los fondos disponibles. Aunque fue necesario realizar ajustes en el personal debido a la disminución de la matrícula y a las limitaciones presupuestarias, el Distrito mantiene su compromiso de ofrecer servicios integrales de consejería y continuará evaluando anualmente la dotación de personal según la matrícula y las necesidades de los estudiantes.

What will the community resource and the school representative be doing? Nhân viên nguồn lực cộng đồng và đại diện nhà trường sẽ đảm nhiệm những công việc gì? ¿Qué harán el representante de la comunidad y el representante de la escuela?	Community Resource Technicians serve as a bridge between students, families, schools, and community resources. They support family engagement, provide parent education, connect families with community-based services, assist English Learners and McKinney-Vento students, support ELAC, DELAC, and School Site Council activities, and work collaboratively with counselors, administrators, and other staff to remove barriers to student success. Các CRT là cầu nối giữa học sinh, gia đình, nhà trường và các nguồn lực cộng đồng. Họ tạo điều kiện để gia đình tham gia, tổ chức các hoạt động hướng dẫn cho phụ huynh và kết nối gia đình với các dịch vụ trong cộng đồng. Họ cũng hỗ trợ học sinh học tiếng Anh và học sinh thuộc diện McKinney-Vento, hỗ trợ các hoạt động của ELAC, DELAC và Hội đồng Nhà trường, đồng thời phối hợp với chuyên viên cố vấn, ban giám hiệu và các nhân viên khác để tháo gỡ những trở ngại ảnh hưởng đến việc học tập và phát triển của học sinh. Los Técnicos de Recursos Comunitarios (CRT) actúan como un puente entre los estudiantes, las familias, las escuelas y los recursos comunitarios. Estos profesionales fomentan la participación de las familias, ofrecen formación para padres, conectan a las familias con servicios comunitarios, brindan apoyo a los estudiantes que están aprendiendo inglés como segundo idioma (English Learners) y a los estudiantes bajo la ley McKinney-Vento, respaldan las actividades de los comités ELAC y DELAC, así como del Consejo Escolar (School Site Council), y colaboran con consejeros, administradores y otro personal para eliminar las barreras que dificultan el éxito estudiantil.
Will you keep laying off staff who help parents and students directly?	Our goal is always to preserve direct services for students and families whenever possible. Staffing decisions are driven by enrollment, available funding, and the District's long-term fiscal stability. We remain committed to making thoughtful decisions that prioritize student learning, well-being,

Liệu học khu có tiếp tục sa thải những nhân viên trực tiếp giúp đỡ phụ huynh và học sinh không? ¿Seguirán despidiendo a empleados que ayudan directamente a padres y alumnos?	and support. Chúng tôi luôn cố gắng duy trì các dịch vụ hỗ trợ trực tiếp cho học sinh và gia đình trong phạm vi có thể. Khi quyết định về nhân sự, học khu cân nhắc số học sinh ghi danh, nguồn kinh phí hiện có và sự ổn định tài chính lâu dài. Chúng tôi cam kết cân nhắc kỹ lưỡng và ưu tiên việc học, sức khỏe toàn diện cũng như nhu cầu hỗ trợ của học sinh. Nuestro objetivo es siempre preservar, en la medida de lo posible, los servicios directos para los estudiantes y sus familias. Las decisiones sobre la dotación de personal dependen de la matrícula estudiantil, los fondos disponibles y la estabilidad fiscal a largo plazo del Distrito. Mantenemos nuestro compromiso de tomar decisiones bien fundamentadas que prioricen el aprendizaje, el bienestar y el apoyo a los estudiantes.
How will the new positions be maintained, if there are further budget cuts for any reason? Nếu ngân sách tiếp tục bị cắt giảm vì bất kỳ lý do gì, học khu sẽ duy trì các vị trí mới như thế nào? ¿Cómo se mantendrán los nuevos puestos de trabajo si se producen nuevos recortes presupuestarios por cualquier motivo?	The District develops a three-year financial projection each year to ensure long-term fiscal stability. At this time, the CRT positions are included within that projection. Should future state funding or enrollment significantly change, staffing decisions would be evaluated through the annual budget development process. Để bảo đảm ổn định tài chính lâu dài, hằng năm học khu lập dự báo tài chính cho ba năm. Các vị trí CRT hiện đã được tính trong dự báo này. Nếu nguồn kinh phí của tiểu bang hoặc số học sinh ghi danh thay đổi đáng kể, học khu sẽ xem xét lại việc bố trí nhân sự trong quá trình lập ngân sách hằng năm. Cada año, el Distrito elabora una proyección financiera a tres años para garantizar su estabilidad fiscal a largo plazo. Actualmente, los puestos de Técnico de Recursos Comunitarios (CRT) están incluidos en dicha proyección. Si, en el futuro, la financiación estatal o la matrícula estudiantil sufrieran cambios significativos, las decisiones sobre la dotación de

	personal se evaluarían durante el proceso anual de elaboración del presupuesto.
How will the resources for students be updated and improved? Các nguồn tài liệu dành cho học sinh sẽ được cập nhật và cải thiện như thế nào? ¿Cómo se actualizarán y mejorarán los recursos para los estudiantes?	The District continually evaluates student needs using multiple sources of data, including student achievement, attendance, graduation rates, survey feedback, and stakeholder input. These data help guide updates to programs, services, and resources each year through the LCAP process, ensuring that supports remain responsive to student needs. Học khu thường xuyên đánh giá nhu cầu của học sinh dựa trên nhiều nguồn thông tin, gồm kết quả học tập, tỷ lệ đi học chuyên cần, tỷ lệ tốt nghiệp, phản hồi qua khảo sát và ý kiến đóng góp của các bên liên quan. Hằng năm, học khu sử dụng các thông tin này trong quá trình xây dựng LCAP để cập nhật chương trình, dịch vụ và nguồn lực, bảo đảm các hình thức hỗ trợ luôn phù hợp với nhu cầu của học sinh. El Distrito evalúa continuamente las necesidades de los estudiantes utilizando diversas fuentes de datos, tales como el rendimiento académico, la asistencia, las tasas de graduación, los resultados de encuestas y las aportaciones de las partes interesadas. Estos datos sirven de guía para actualizar los programas, servicios y recursos cada año a través del proceso del Plan LCAP, garantizando así que los apoyos sigan respondiendo a las necesidades de los estudiantes.
What happened to the additional money we had anticipated this month? Việc gì sẽ xảy ra với khoản tiền bổ sung mà chúng ta dự tính nhận được cho tháng này? ¿Qué pasó con el dinero extra que habíamos previsto para este mes?	At the time of the meeting, this question referred to the Governor's Proposed Budget. Some one-time funding was ultimately included in the State Budget and will be used in accordance with state requirements. The District continues to monitor the State Budget each year and adjusts financial planning as new information becomes available. Tại thời điểm cuộc họp, câu hỏi này đề cập đến đề xuất ngân sách của Thống đốc. Một số khoản kinh phí cấp một lần sau đó đã được đưa vào

	ngân sách tiểu bang và sẽ được sử dụng theo đúng các yêu cầu của tiểu bang. Học khu tiếp tục theo dõi ngân sách tiểu bang hằng năm và điều chỉnh kế hoạch tài chính khi có thông tin mới. En el momento de la reunión, esta pregunta hacía referencia a la propuesta presupuestaria del Gobernador. Finalmente, se incluyó en el presupuesto estatal cierta financiación de carácter puntual, la cual se utilizará de conformidad con los requisitos estatales. El Distrito continúa realizando un seguimiento del presupuesto estatal cada año y ajusta su planificación financiera a medida que se dispone de nueva información.
What is the likelihood that high school financing will continue? Môn tài chính cá nhân ở bậc trung học phổ thông có khả năng tiếp tục được triển khai không? ¿Qué probabilidades hay de que continúe la financiación de la educación secundaria?	At this time, the California personal finance graduation requirement remains on track for implementation. The District will continue to monitor state guidance and ensure students have access to the required coursework. Yêu cầu hoàn thành môn tài chính cá nhân để tốt nghiệp tại California hiện vẫn dự kiến được triển khai theo đúng tiến độ. Học khu sẽ tiếp tục theo dõi hướng dẫn của tiểu bang và bảo đảm học sinh có thể theo học các môn bắt buộc. En este momento, el requisito de graduación sobre finanzas personales en California sigue encaminado hacia su implementación. El Distrito continuará monitoreando las guías estatales y se asegurará de que los estudiantes tengan acceso a las clases requeridas.
How will the parent specialist be replaced or what position will they have? Vị trí chuyên viên phụ trách sự tham gia của phụ huynh sẽ được thay thế ra sao, hoặc các chuyên viên này sẽ đảm nhiệm vị trí nào?	The Parent Community Involvement Specialist positions have been eliminated and will not be replaced one-for-one. Instead, the District has implemented a Community Resource Technician model designed to provide coordinated support across multiple schools. CRTs will focus on family engagement, outreach, community partnerships, parent education, and connecting students and families with school and community

¿Cómo se sustituirá al especialista en atención a padres o qué puesto ocupará?	resources to ensure continued support despite reduced staffing. Các vị trí chuyên viên phụ trách sự tham gia của phụ huynh và cộng đồng đã bị loại bỏ. Học khu không bố trí người thay thế cho từng vị trí. Thay vào đó, học khu triển khai mô hình nhân viên nguồn lực cộng đồng để phối hợp hỗ trợ nhiều trường. Các CRT sẽ tập trung vào việc tạo điều kiện để gia đình tham gia, chủ động liên hệ với các gia đình, hợp tác với các tổ chức cộng đồng, tổ chức các hoạt động hướng dẫn cho phụ huynh và kết nối học sinh, gia đình với các nguồn lực của nhà trường và cộng đồng. Mô hình này giúp duy trì các hỗ trợ khi số nhân viên đã giảm. Los puestos de Especialista en Participación de Padres y la Comunidad han sido eliminados y no serán reemplazados uno a uno. En su lugar, el Distrito ha implementado un modelo de Técnico en Recursos Comunitarios (CRT), diseñado para brindar apoyo coordinado en varias escuelas. Los CRT se enfocarán en la participación de las familias, la comunicación, las alianzas comunitarias, la educación para padres y la conexión de los estudiantes y sus familias con recursos escolares y comunitarios, a fin de garantizar un apoyo continuo a pesar de la reducción de personal.